RAPHIA & RÉSINE

BY SPAZIOALIENO.ART

OCULI

dal latino oculi, «occhi» · eyes

Nosy Be, Madagascar · Milano, Italia

SCULTURE E LAMPADE IN RAFFIA DEL MADAGASCAR E RESINA · AMBRA ALIENA · RUBRA · NEXUS · SPIRA · RIFLESSA · VITREA



DESIGN JAN RUJU · SPAZIOALIENO.ART · MILANO

CATALOGO 2026 – 2027

© 2026 SpazioAlieno.Art di Gianluigi Ruju — OCULI®, Raphia & Résine®, Ambra Aliena®, Rubra®, Nexus®, Spira®, Riflessa®, Vitrea® e i nomi delle opere sono marchi registrati. Opere, disegni e immagini protetti dal diritto d'autore.

OCULI

RAPHIA & RÉSINE

01	La storia	*16 agosto 1954, ore 17.00*
02	La fibra	*Raffia del Madagascar*
03	La lente	*Resina, Milano*
04	Il disegno	*Jan Ruju*
05	L'artista	*il percorso*
06	La posizione	*una combinazione libera*
07	I · Ambra Aliena · Parietali	*sette pezzi*
08	II · Ambra Aliena · Luce	*tre pezzi*
09	III · Ambra Aliena · Da tavolo	*otto pezzi*
10	V · Rubra	*nove sculture*
11	VI · Rubra · Lux	*dieci lampade*
12	VII · Nexus	*sedici lampade*
13	VIII · Spira	*dieci lampade*
14	IX · Riflessa	*sedici lampade*
15	X · Vitrea	*diciotto lampade*
16	XI · Spectrum	*la tavolozza*
17	Gli atelier	*Nosy Be e Milano*
18	Autenticità	*targhetta e certificato*
19	Note	*edizioni e contatti*

Non è rimasta alcuna traccia fisica. Sono rimasti gli occhi di chi ha guardato.

LA STORIA

16 agosto 1954, ore 17.00

Il 16 agosto 1954, poco dopo le cinque del pomeriggio, migliaia di persone videro passare sopra Antananarivo — allora Tananarive — un oggetto luminoso di colore verde, dalla forma di un pallone da rugby. Volò basso, a meno di cento metri dai tetti, in silenzio assoluto. Al suo passaggio le luci dei quartieri sorvolati si spensero e gli animali fuggirono impauriti.

Il Comando aereo francese dell'isola affidò l'indagine al direttore dell'osservatorio astronomico, il gesuita padre Coze. Il caso rimane, ancora oggi, senza spiegazione.

> *Non è rimasta alcuna traccia fisica. Sono rimasti gli occhi di chi ha guardato.*

OCULI nasce da qui. Ogni pezzo è una lente, una pupilla, uno scafo di luce: la forma di quel pallone luminoso e, insieme, la forma dell'occhio che lo ha visto. Raffia intrecciata per la palpebra, resina colata per la luce.



TESTIS — il testimone. Stelo in ottone, base in travertino.

LA FIBRA

Raffia del Madagascar

La raffia (*Raphia farinifera*) è la palma delle foreste umide della costa orientale del Madagascar. Dalle sue foglie giovani, ancora chiuse, si ricava una fibra lunga, morbida e tenacissima: viene sfilata a mano, seccata al sole e intrecciata secondo tecniche tramandate nelle famiglie. Il Madagascar è il primo esportatore mondiale di raffia naturale.

Ogni struttura di OCULI è intrecciata da artigiane malgasce a Nosy Be, l'isola a nord-ovest del Madagascar dove Raphia & Résine ha il proprio showroom & atelier — il gemello di quello milanese di SpazioAlieno: qui le strutture prendono forma e i pezzi finiti tornano a farsi vedere, a due passi dal mare. La raffia qui non è un rivestimento: è l'ossatura del pezzo — palpebra, ciglia, scafo. Le trame cambiano da pezzo a pezzo: cordone ritorto, spina di pesce, rete aperta, fascia annodata, cannage.

Nessun trattamento chimico. La fibra resta al naturale, del colore del sole che l'ha seccata.



Baobab, costa occidentale del Madagascar.

LA LENTE

Resina, Milano

Le lenti sono colate a mano nell'atelier milanese di SpazioAlieno.Art. Resina epossidica pigmentata, versata in strati successivi per ottenere le venature dell'ambra — l'*Ambra Aliena* che dà il nome alla prima serie —, del guscio di tartaruga, del fumo; poi carteggiata a grana crescente e lucidata a specchio. La pupilla è un secondo getto, più scuro, incassato nel primo.

Le basi sono in ottone, noce canaletto, travertino e bronzo brunito, lavorate da artigiani italiani.

L'incontro avviene sul banco: la struttura arriva da Nosy Be, la lente nasce a Milano, il pezzo viene chiuso, cablato quando è luminoso, e firmato. Due atelier, due isole, una firma.



ARCA — corpo interamente intrecciato, lente ambra e resina ebano.

IL DISEGNO

Jan Ruju

Gianluigi «Jan» Ruju, designer e artigiano milanese, è il fondatore di SpazioAlieno.Art, la casa delle collezioni SELLONE e TANKONE. Da anni lavora sul limite tra scultura e oggetto d'uso, con un linguaggio che chiama *alieno*: forme organiche, materiali sinceri, una certa inquietudine elegante.

Le radici sono sarde: la famiglia Ruju viene da Lula, ai piedi del Monte Albo, nella Barbagia di Nuoro. In quella Sardegna le donne intrecciano ancora l'asfodelo e la palma nana in cesti e *corbulas*, e l'occhio è da sempre un segno che protegge: contro *s'ocru malu*, il malocchio, si recitano ancora le parole antiche. OCULI porta quell'occhio-amuleto e quel gesto dell'intreccio dall'isola del Mediterraneo all'isola dell'Oceano Indiano.

La mano malgascia intreccia, la mano sarda ricorda, la mano milanese cola e lucida; il disegno tiene insieme le tre.

Tutti i pezzi sono unici: intrecciati e colati a mano, numerati, firmati e certificati dall'artista Jan Ruju. Nessuno è uguale a un altro, e nessuno lo sarà mai.



ARBITER — l'arbitro. Due steli avvolti in raffia, base in noce.

L'ARTISTA

Jan Ruju — il percorso

«Le mie mani non toccano schermi, plasmano materia. Sono segnate dalla resina, temprate dal ferro, dure come la roccia.»

Gianluigi «Jan» Ruju nasce a Milano il 19 gennaio 1967, da famiglia sarda di Lula (Nuoro). Cresce fra il Lido e il Monte Stella, «un'isola di prati e alberi sfuggita al cemento»; la prima opera, a otto anni, è un sistema di canali in miniatura costruito con i rametti del giardino. Da lì, dice, non ha più smesso: smontare, rimontare, creare.

Dopo il Liceo Artistico entra nel 1987 in Forum Colorum, la startup tecnologica del gruppo Herberts-Hoechst dove il colore incontra per la prima volta il computer: sulle workstation Silicon Graphics — le stesse di *Roger Rabbit* — disegna in 3D per Alfa Romeo, Mercedes, Volkswagen e BMW. È lì che impara il colore applicato alla materia, e la resina come pelle delle cose.

Da allora la sua strada corre su due binari che si incrociano di continuo: l'impresa creativa — computer grafica, eventi, allestimenti in Italia, Spagna, Austria e Principato di Monaco — e la scultura. Dal 2000 gli anelli-scultura *EJan*, pezzi unici in materiali di recupero; dal 2014 *Il Resinismo*, collettivo internazionale di artisti della resina; le *Sculture Aliene*, forme organiche illuminate dall'interno, da dieci centimetri a cinque metri; *SELLONE*, le selle storiche che diventano sedute.

Nel 2007 firma con Giuseppe Iavicoli *Puzzle4Peace* al Fuori Salone di Milano; nel 2016 il Tribunale di Milano ne riconosce la piena tutela d'autore, un precedente nel diritto dell'arte contemporanea in Italia. Dal 2017 dirige SpazioAlieno, laboratorio e galleria di 522 metri quadri nel Parco Sud di Milano, dove nasce ogni suo progetto — e dove, nel 2026, nascono OCULI.

CRONOLOGIA

1967	Nasce a Milano, 19 gennaio. Origini sarde: Lula, Barbagia di Nuoro.
1987–95	Forum Colorum Srl (Herberts Italiana / Hoechst): creativo 3D su Silicon Graphics, progetti colore per Alfa Romeo, Mercedes, Volkswagen, BMW.
1993–2004	Misterbit Srl e Tatum Srl: computer grafica, pubblicità, eventi — titolare e art director.
2000	21 giugno: nasce la figlia Elea Ruju, a cui è ispirata gran parte della sua arte.
2000	EJan Wearable Sculptures: gioielli-scultura in pezzi unici e edizioni limitate, materiali di recupero.
2003–07	Jahel (showroom di design e galleria) e Mi Querida (interior design e allestimenti in Italia, Spagna, Austria, Monaco).
2005	Fonda Scart-I, cooperativa sociale per arte, comunicazione culturale e responsabilità d'impresa.
2007	Puzzle4Peace con Giuseppe Iavicoli, Fuori Salone Milano, zona Tortona. Evolve in Puzzle4Planet e Pieces Of Peace.
2009	FIAT 600 dipinta da Willow a Milano: il seme di Forum Colorum e degli Artmobilisti (Quattroruote, La Repubblica).
2010–13	Officina Idee Verdi: eventi ecosostenibili per Comune di Milano, Comune di Parma, Regione Lombardia.
2014	Il Resinismo · The Resinism: movimento collettivo internazionale di artisti sulla resina epossidica (Italia, Libano, Brasile).
2016	Il Tribunale di Milano riconosce la tutela d'autore di Puzzle4Peace: precedente italiano per le installazioni d'arte contemporanea.
2017	SpazioAlieno — AlienArts Lab & Location, 522 m², Via Selvanesco 57, Milano. Presidente e direttore artistico dal 2020.
2020	Arteinresina: superfici scenografiche in resina epossidica, oltre venticinque anni di pratica.
2023–25	SELLONE e TANKONE: selle e serbatoi storici diventano sedute e tavoli d'autore, in edizione limitata.
2026	Rilancia Forum Colorum · The Italianness, fonda HandsBook. Nasce OCULI · Raphia & Résine, fra Milano e Nosy Be.

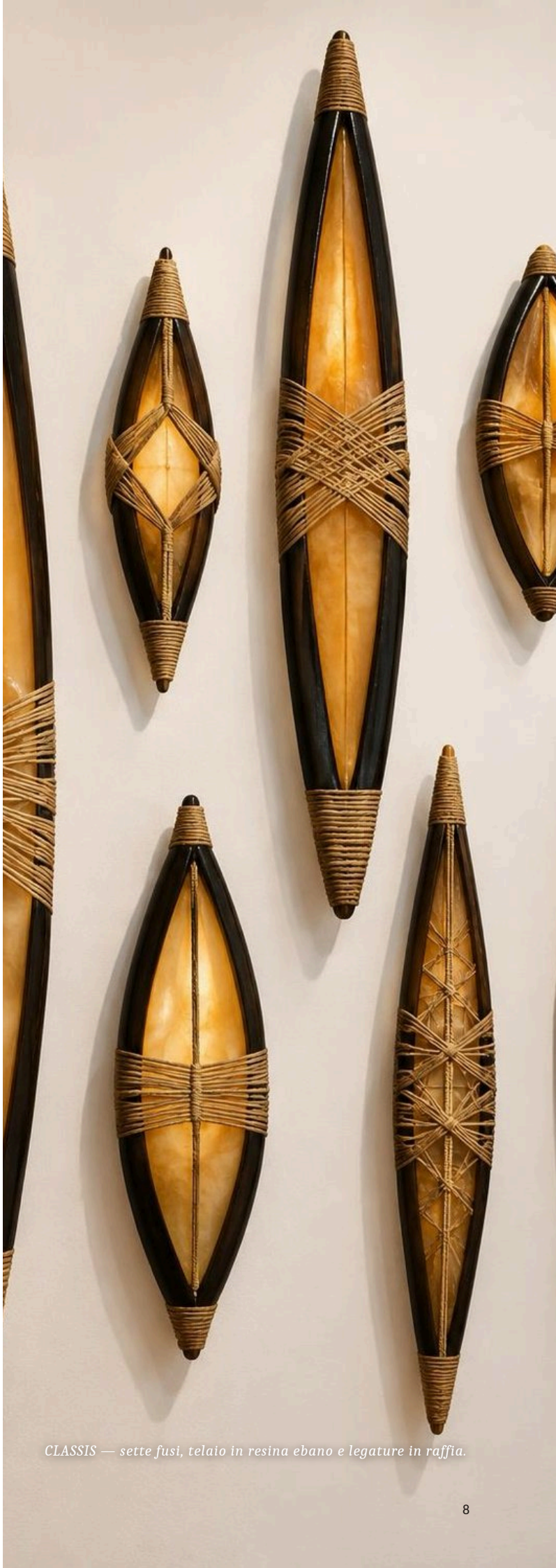
LA POSIZIONE

Una combinazione ancora libera

Per quanto ne sappiamo, nessuna maison, nessuno studio, nessun artigiano — in Europa, in Africa, altrove — ha costruito un'identità sull'unione di raffia naturale e resina. Esistono bijoux con cabochon, paralumi su base in resina, oggetti vintage americani in fibra incapsulata. Non esiste una collezione.

Esiste invece una genealogia, ed è italiana. Gaetano Pesce, *Golgotha* 1972, tela di vetro impregnata di resina per Bracciodiferro e Cassina; *Feltri* 1987, feltro di lana e resina poliestere. Poi Wanders, Carbonell, Gimbrère: tutti fibra e resina, nessuno con la raffia.

OCULI si inserisce in quella linea e ne cambia la materia, scegliendo la fibra più malgascia che esista. Il Madagascar fornisce circa l'80 % della raffia del mondo; l'Italia è già il terzo importatore di intreccio malgascio finito. La filiera esisteva. Mancava la firma.



CLASSIS — sette fusi, telaio in resina ebano e legature in raffia.



AMBRA ALIENA

I

Parietali

Occhi e fusi da parete

THE KINFOLK HOME



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

I · A01

CUSTOS ®

il guardiano

L'occhio che non si chiude. La doppia palpebra in cordone di raffia si apre su un'orbita nera e su un'iride d'ambra venata, cupola lucidata a specchio. Le ciglia, tese in filo sottile, raccolgono la luce laterale della stanza. È il primo pezzo della collezione e il suo emblema.

TIPOLOGIA	Scultura parietale
MATERIALI	Raffia intrecciata a doppia palpebra, ciglia radiali in filo di raffia, orbita in resina nera, lente in resina ambra colata a mano
MISURE INDICATIVE	90 × 45 × 9 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A02

NAVIS VIGILANS®

la nave che veglia

Il pallone luminoso visto di profilo diventa uno scafo: due prue di raffia e, al centro, un occhio a quattro quadranti — il pomeriggio, il tramonto, la sera, la notte del 16 agosto. La pupilla è una cupola scura in cui la stanza si riflette rovesciata.

TIPOLOGIA	Scultura parietale, grande formato
MATERIALI	Scafo in raffia a trama fitta con costole a vista, quattro spicchi in resina ambra, oro, fumo e tartaruga, pupilla a cupola, corona di ciglia in raffia
MISURE INDICATIVE	140 × 48 × 12 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A03

OCCASUS®

il tramonto

Le cinque del pomeriggio in Madagascar, in agosto: il sole basso, l'aria gialla. La lente centrale è colata con superficie martellata perché la luce vi si rompa come sull'acqua; il bordo rosso è il cielo che si accende. La pupilla, tonda e scura, guarda dritto.

TIPOLOGIA	Scultura parietale
MATERIALI	Cornice a cannage in raffia, bordo in resina rosso-arancio, lente in resina gialla martellata, pupilla in resina fumé, puntali avvolti
MISURE INDICATIVE	110 × 34 × 10 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A04

AURUM ®

l'oro

La resina è versata in sei strati, ciascuno con una diversa densità di pigmento: ne nasce una marmorizzazione che ricorda l'ambra fossile e la corteccia del baobab. La pupilla verticale, incassata, dà al pezzo il suo sguardo felino.

TIPOLOGIA	Scultura parietale
MATERIALI	Cornice in raffia a spina di pesce, lente in resina ambra marmorizzata a più strati, pupilla a mandorla in resina ebano
MISURE INDICATIVE	95 × 36 × 8 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A05

IRIS®

l'iride

L'unico occhio umano della collezione. L'iride è dipinta a mano sotto uno strato di resina trasparente, fibra per fibra; le due lacrime laterali, una calda e una fredda, sono il giorno e la notte che l'oggetto ha attraversato. La nappa chiude il pezzo come un amuleto.

TIPOLOGIA	Scultura parietale
MATERIALI	Rombo in treccia di raffia a spina, iride in resina blu-verde con striature dipinte a mano, due lacrime in resina tartaruga e acquamarina, nappa in raffia
MISURE INDICATIVE	62 × 36 × 6 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A06

VIGILIA®

la veglia

Migliaia di persone guardarono il cielo nello stesso istante. VIGILIA è quella folla ridotta a cinque sguardi, impilati come in un totem: due grandi, tre piccoli, tenuti insieme da nastri di raffia che si incrociano come strade della città alta.

TIPOLOGIA	Totem parietale
MATERIALI	Cinque occhi in raffia intrecciata collegati da nastri a treccia, lenti in resina ambra e tartaruga, pupille a cupola in resina fumé
MISURE INDICATIVE	120 × 46 × 8 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



I · A07

CLASSIS®

la flotta

Sette scafi, sette lunghezze, un'unica rotta. Il telaio scuro in resina è la sagoma dell'oggetto, la lente chiara è la sua luce; le legature in raffia cambiano da fuso a fuso, come nodi diversi sulla stessa cima. Si compone a parete secondo lo spazio.

TIPOLOGIA	Installazione parietale, sette elementi
MATERIALI	Sette fusi con telaio in resina ebano, lenti in resina ambra chiara, legature in raffia a fascia, a croce e a rete; puntali in raffia avvolta
MISURE INDICATIVE	da 45 a 140 cm; composizione 200 × 120 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



AMBRA ALIENA

II

Luce

Applique retroilluminate



II · B01

VIGIL ®

la sentinella

La luce sta dietro. Attraversa la rete di raffia e si posa sul muro come un alone, mentre la lente tartaruga si accende dall'interno. Spenta è una scultura; accesa è il ricordo di un cielo che, quella sera, si illuminò da solo.

TIPOLOGIA	Applique retroilluminata
MATERIALI	Cornice in raffia a rete aperta e cordone ritorto, lente in resina tartaruga con pupilla a mandorla in resina ebano, sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	70 × 36 × 9 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIO LUNO ART

II · B02

LATERNA®

la lanterna

Un fuso sottile, quasi un remo. Le due fasce annodate a metà altezza sono il gesto delle artigiane di Nosy Be che chiudono la struttura; la lente ambra, a doppio strato, ha un cuore più chiaro che si vede solo quando la luce è accesa.

TIPOLOGIA	Applique retroilluminata
MATERIALI	Fuso in raffia a rete diagonale con due fasce annodate, lente in resina ambra a doppio strato, sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	92 × 30 × 10 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



II · B03

LUMEN®

il lume

Il più piccolo della collezione, e il più intimo: una fiamma di raffia e resina che si appoggia al muro. La pupilla è modellata in rilievo sulla lente, così che la luce, uscendo, la disegni sul muro come un'ombra chiara.

TIPOLOGIA	Lume da parete o da appoggio
MATERIALI	Cordone di raffia avvolto, anello in resina nera, lente in resina arancio con pupilla in rilievo, sorgente LED a bassa tensione
MISURE INDICATIVE	36 × 14 × 6 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



AMBRA ALIENA

III

Da tavolo

Sculture su base



III · C01

TESTIS®

il testimone

Sollevato su uno stelo d'ottone, l'occhio è all'altezza dello sguardo di chi siede. La lente ambra ha una nube rossa al centro, colata per prima e lasciata affiorare: è il punto in cui il testimone fissa qualcosa che noi non vediamo.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Occhio in raffia intrecciata a doppia trama con ciglia radiali, lente in resina ambra-tartaruga, stelo in ottone satinato, base in travertino
MISURE INDICATIVE	52 × 24 cm; h 42 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAFFIA & RESINE BY SPAZIOALIENO.ART

III · C02

FUSUS®

il fuso

La forma pura dell'oggetto del 1954, messa in piedi. Il fuso poggia su un solo perno e sembra sospeso; la pupilla verticale, scura, corre per tutta l'altezza della lente come una fessura aperta sul buio.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Fuso in raffia intrecciata a trama fitta con legature terminali, lente in resina ambra con pupilla verticale in resina ebano, perno in acciaio brunito, base in bronzo
MISURE INDICATIVE	h 72 cm; base 14 × 14 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

III · C03

SILIQUA®

il baccello

Il seme prima dell'albero. La rete di raffia lascia vedere il vuoto intorno alla lente, che sembra galleggiare; la resina, più scura del solito, è colata su due curvature diverse, così che la luce passi da un lato e si fermi dall'altro.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Baccello in raffia a rete aperta con nervature in cordone, lente in resina ambra scura a doppia curvatura, perno in ottone, base in noce canaletto
MISURE INDICATIVE	h 60 cm; base 18 × 9 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



III · C04

ARBITER®

l'arbitro

Due colori, una pupilla al centro che li separa e li giudica. Gli steli, avvolti in raffia fino alla base, fanno sembrare l'occhio appoggiato su due dita. È il pezzo più grafico della collezione, pensato per una consolle o una scrivania.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Occhio in raffia con orbita interna a treccia, due spicchi in resina ambra e rosso rubino, pupilla a mandorla in resina ebano, due steli avvolti in raffia, base in noce
MISURE INDICATIVE	58 × 16 cm; h 36 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



III · C05

PARVUS®

il piccolo

L'occhio da scrivania. Basso, leggero, senza pretese: si tiene fra i libri o accanto alla lampada. La lente tonda è un disco d'ambra con inclusioni dorate, e la pupilla, sporgente, cattura la luce di qualunque finestra.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo, formato piccolo
MATERIALI	Occhio in raffia a trama fine con puntali avvolti, lente tonda in resina ambra, pupilla a cupola in resina fumé, steli in ottone, base in noce
MISURE INDICATIVE	30 × 8 cm; h 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



III · C06

PUPILLA®

la pupilla

La lente sola, senza cornice, tenuta in piedi da un nido di corda grossa. È il pezzo più vicino alla materia: si sente la raffia sotto le dita, la resina è fredda e liscia. Un oggetto da tenere in mano prima che da guardare.

TIPOLOGIA	Oggetto da tavolo
MATERIALI	Lente in resina ambra a mandorla con bordo rosso e pupilla verticale in resina ebano, nido in corda di raffia ritorta a mano
MISURE INDICATIVE	h 28 cm; Ø base 12 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



III · C07

ARCA ®

l'arca

Un occhio che è anche una barca, chiuso e pieno come un frutto. Il corpo è tutto raffia, intrecciato su una forma di legno e poi sfilato; la lente ambra è la più spessa della collezione — quasi quattro centimetri di resina — e lo spicchio d'ebano è la palpebra che si sta abbassando.

TIPOLOGIA	Scultura da appoggio, grande formato
MATERIALI	Corpo interamente intrecciato in raffia a trama fitta, orbita interna in cordone, lente in resina ambra fossile, spicchio in resina ebano lucidata
MISURE INDICATIVE	92 × 40 cm; h 32 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



III · C08

NAVICULAE®

le barchette

Le quattro barchette sono la versione d'uso della collezione: contengono chiavi, gioielli, frutta. La resina è colata concava, come un guscio, e la raffia forma il bordo e il fondo. Si vendono in set o singolarmente.

TIPOLOGIA	Set di quattro svuotatasche / centrotavola
MATERIALI	Scafi in raffia a trama fitta con bordo a cordone, lenti concave in resina ambra e tartaruga colate su stampo
MISURE INDICATIVE	20, 28, 36 e 48 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

LA SERIE ROSSA

L'Isola Rossa

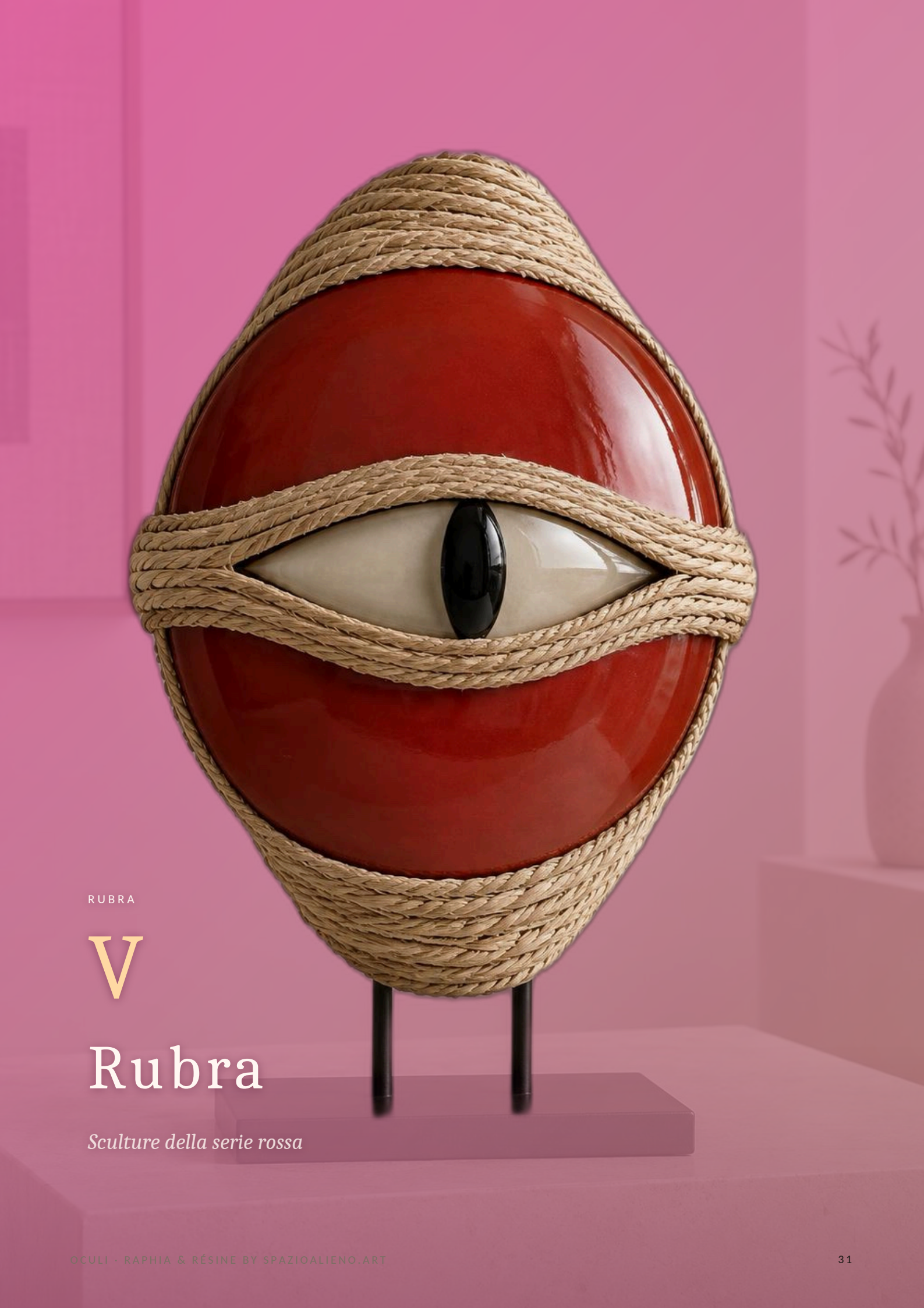
Dal cielo, il Madagascar è rosso. La laterite degli altipiani — la terra ferrosa che le piogge lavano fino al mare e che tinge i fiumi — ha dato all'isola il suo nome: la Grande Isola Rossa. La sera del 16 agosto 1954, l'oggetto verde passò sopra quella terra rossa.

RUBRA è la terra che guarda il cielo. Qui la resina non è più una lente trasparente ma un corpo pieno: rosso laterite colato in massa, carteggiato e lucidato fino a sembrare smalto. Dentro, una sola fessura — bianca, nera o di luce — è l'unico varco verso l'interno.

Le forme si fanno sfere e uova: globi, non scafi. La raffia non li incornicia, li avvolge: li lega, li culla, li tiene in piedi. Le lampade della serie accendono la pupilla, e la sfera rossa resta scura intorno alla luce, come la terra intorno a un fuoco.



SPHAERA — la sfera. Base in acciaio brunito.



RUBRA

V

Rubra

Sculture della serie rossa



V · D01

SPHAERA®

la sfera

Il pezzo che apre la serie: un globo rosso, legato a metà da una corda di raffia che si apre come una palpebra. L'occhio bianco al centro è l'unica parte chiara, e la pupilla nera è ferma. È la terra dell'isola, vista dall'alto, che ricambia lo sguardo.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite colata piena, palpebra in corda di raffia a più giri, occhio in resina avorio con pupilla a mandorla in resina ebano, steli e base in acciaio brunito
MISURE INDICATIVE	Ø 42 cm; h 62 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D02

OVUM®

l'uovo

Un uovo legato come un dono. Le fasce di raffia si incrociano sul davanti e si annodano in cima; l'occhio, piccolo e giallo, sta nel punto in cui le fasce lasciano un vuoto. Ciò che nascerà non si sa; intanto guarda.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina rosso laterite, fasce in treccia di raffia annodate in alto, occhio in resina avorio con iride gialla e pupilla verticale, filetto in ottone, piede a spire di raffia
MISURE INDICATIVE	h 58 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D03

GEMMA®

la gemma

La spirale di raffia parte dalla base, avvolge la sfera e si chiude in una punta, come una gemma che sta per aprirsi. La fessura bianca è il segno del taglio. Un pezzo da consolle, silenzioso.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite, fessura in resina avorio, spirale di raffia a treccia che sale a punta, base cilindrica in raffia avvolta
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; Ø base 14 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAFFIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

V · D04

CLAVIS®

la chiave

Un occhio-serratura. Il telaio di raffia sale sopra il disco e scende in un lungo gambo, come l'impugnatura di una chiave o un sonaglio rituale. La pupilla nera a mandorla è incassata in profondità: il buio dietro la porta.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Disco in resina rosso laterite, orbita a mandorla e pupilla in resina ebano, telaio in raffia a trama fine con gambo lungo, base in granito nero
MISURE INDICATIVE	h 60 cm; base 14 × 14 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D05

SIGILLUM®

il sigillo

Il disco è chiuso in un anello di treccia, come un sigillo di cera in una corda. Il piede è in resina dello stesso rosso: è l'unico pezzo della serie in cui la resina tocca il piano. Frontale, araldico, da mensola.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Disco in resina rosso laterite, fessura in resina avorio con pupilla ebano, anello in treccia di raffia a spina, piede tronco-conico in resina rossa lucida
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; Ø 30 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D06

SOMNUS®

il sonno

L'unico occhio chiuso della collezione. La fessura orizzontale è una palpebra abbassata; la sfera dorme sul suo piede di raffia. È il pezzo da comodino: si accende solo nel senso che, al mattino, sembra aprirsi.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite, fessura orizzontale in resina ebano, cornice in treccia di raffia, piede conico in raffia avvolta
MISURE INDICATIVE	h 40 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D07

VINCULUM®

il legame

Il legno entra nella serie: due archi di noce si incontrano in punta e la raffia li lega dove si toccano, poi scende ad annodarsi sulla base. Dentro, la sfera rossa è libera: non è fissata, è trattenuta.

TIPOLOGIA	Scultura da tavolo
MATERIALI	Cornice a mandorla in legno di noce, legature in corda di raffia, sfera in resina rosso laterite con pupilla verticale in resina ebano, base in noce e ottone
MISURE INDICATIVE	40 × 12 cm; h 32 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D08

FLAMMA®

la fiamma

La serie rossa a parete. Il rosso, qui, è traslucido: si accende di ambra ai due poli e si scurisce verso il centro, dove la pupilla è una fessura nera. Con una luce radente sembra bruciare da dentro.

TIPOLOGIA	Scultura parietale
MATERIALI	Cornice a mandorla in corda di raffia a più giri, lente in resina rosso laterite con angoli in resina ambra, pupilla verticale in resina ebano
MISURE INDICATIVE	72 × 32 × 9 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



V · D09

NIDUS®

il nido

Il più piccolo dei RUBRA: un occhio che si tiene nel palmo, adagiato in un nido di corda grossa. Il rosso è venato d'ambra, la pupilla è un punto nero. Fermacarte, amuleto, primo pezzo di una collezione.

TIPOLOGIA	Oggetto da tavolo, formato piccolo
MATERIALI	Lente a mandorla in resina rosso-ambra marmorizzata con pupilla tonda in resina ebano, nido in corda di raffia ritorta a mano
MISURE INDICATIVE	16 × 10 cm; h 9 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



RUBRA

VI

Rubra · Lux

Lampade della serie rossa



VI · E01

FAX®

la fiaccola

La più grande della collezione. La sfera rossa si apre in una fessura bianca che diffonde la luce come una fiaccola; la raffia sale a spirale e la stringe in cima con un nodo. È pensata per un ingresso, una galleria, un atrio: si vede da lontano, e da lontano sembra una torcia.

TIPOLOGIA	Scultura luminosa da terra o da piedistallo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite, fessura diffondente in resina opalina, spirale in treccia di raffia a due bracci, base in bronzo brunito; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 120 cm; Ø 48 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VI · E02

IGNIS®

il fuoco

Una fiamma di raffia che si alza dal piedistallo e trattiene, a metà altezza, un occhio acceso. L'iride è dipinta a strie sotto la resina; la pupilla è una fessura nera. Da accesa, la luce passa fra le stecche e disegna raggi sul soffitto.

TIPOLOGIA	Scultura luminosa da piedistallo
MATERIALI	Sfera in resina rosso-arancio traslucida con iride striata e pupilla verticale, fiamma in raffia a stecche curvate e cordoni, base in raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 96 cm; Ø 36 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAFFIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VI · E03

AURORA®

l'aurora

Nastri di raffia a rete, larghi come bende, si avvolgono in un nodo senza inizio né fine; al centro, l'occhio acceso. È la luce del mattino sull'altopiano, filtrata dall'intreccio. Il pezzo più leggero della serie, e il più teatrale.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Occhio in resina rosso-arancio traslucida con pupilla verticale, nido di nastri intrecciati in raffia a rete, stelo e base in ottone satinato; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 62 cm; Ø 40 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VI · E04

FOCUS®

il focolare

Il canestro di raffia avvolge il disco come le mani intorno a una brace. Spenta, la pupilla è una fessura scura; accesa, si apre in un'iride di fuoco. Una lampada da leggere accanto, non da illuminare una stanza.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Disco in resina rosso laterite con iride traslucida e pupilla luminosa, involucro a spirale in raffia intrecciata a canestro, steli in acciaio, base in noce; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 50 cm; Ø 34 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VI · E05

ORBIS®

il globo

Un pianeta con il suo anello. La palpebra di raffia attraversa la sfera da parte a parte e si allunga in due punte; la lente bianca al centro è la sola parte che si accende. Vista di profilo è un globo; di fronte, un occhio.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite, lente diffondente orizzontale in resina opalina, palpebra in raffia cucita a punte, stelo e base a disco in raffia avvolta; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; larghezza 52 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAFFIA & RÉSINE BY SPAZIOALTRO ART

VI · E06

CRYSTALLUS®

il cristallo

L'unico RUBRA con la base trasparente. La luce sale dal cristallo craquelé, attraversa lo stelo ritorto e arriva all'occhio dal basso; gli angoli del rombo, in resina ghiaccio, si accendono per ultimi. Un pezzo da notte.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite con fessura opalina, cornice a rombo in raffia con angoli in resina ghiaccio, stelo in fili di raffia ritorti, base in resina cristallo craquelé; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 48 cm; larghezza 32 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VI · E07

CILIA®

le ciglia

Le ciglia sono fili di raffia lasciati liberi alle due estremità della palpebra, come in un pennello. È il pezzo più giocoso della serie: la sfera rossa sembra una maschera, e la pupilla accesa dietro la fascia un occhio che sbircia.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Sfera in resina rosso laterite, fascia-palpebra in raffia intrecciata con ciglia in fili sciolti, pupilla luminosa in resina ambra, piede conico a spire di raffia; sorgente LED 2700 K
MISURE INDICATIVE	h 38 cm; larghezza 44 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VI · E08

SCINTILLA®

la scintilla

Un bozzolo di fili di raffia, avvolti a mano uno sull'altro, con la lente rossa incastonata. La luce esce dalla pupilla e dagli interstizi dei fili, e si posa sul piano in un alone caldo. La lampada da comodino della collezione.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo, formato piccolo
MATERIALI	Lente in resina rosso laterite con pupilla a mandorla retroilluminata, bozzolo a spirale in fili di raffia, sorgente LED 2700 K
MISURE INDICATIVE	h 34 cm; Ø base 12 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VI · E09

CARBO®

il carbone

Un tizzone che arde da dentro. La lente rossa è opaca ai bordi e si apre al centro in una fessura d'oro; la cornice a cannage la tiene sospesa sui due steli. Orizzontale, bassa, da consolle.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Lente a mandorla in resina rosso laterite con fessura luminosa, cornice in raffia a cannage e cordone, steli in acciaio brunito, base in wengé; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	38 × 12 cm; h 30 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VI · E10

PRUNA®

la brace

La luce sta dentro il corpo di raffia e passa fra le maglie; la lente rossa si accende come una brace soffiata. Si appoggia su un piano o si appende: è la versione più semplice e più calda dei RUBRA.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo o da parete
MATERIALI	Lente in resina rossa traslucida a doppia curvatura, corpo in raffia intrecciata a maglia larga, sorgente LED 2700 K interna
MISURE INDICATIVE	42 × 24 × 10 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

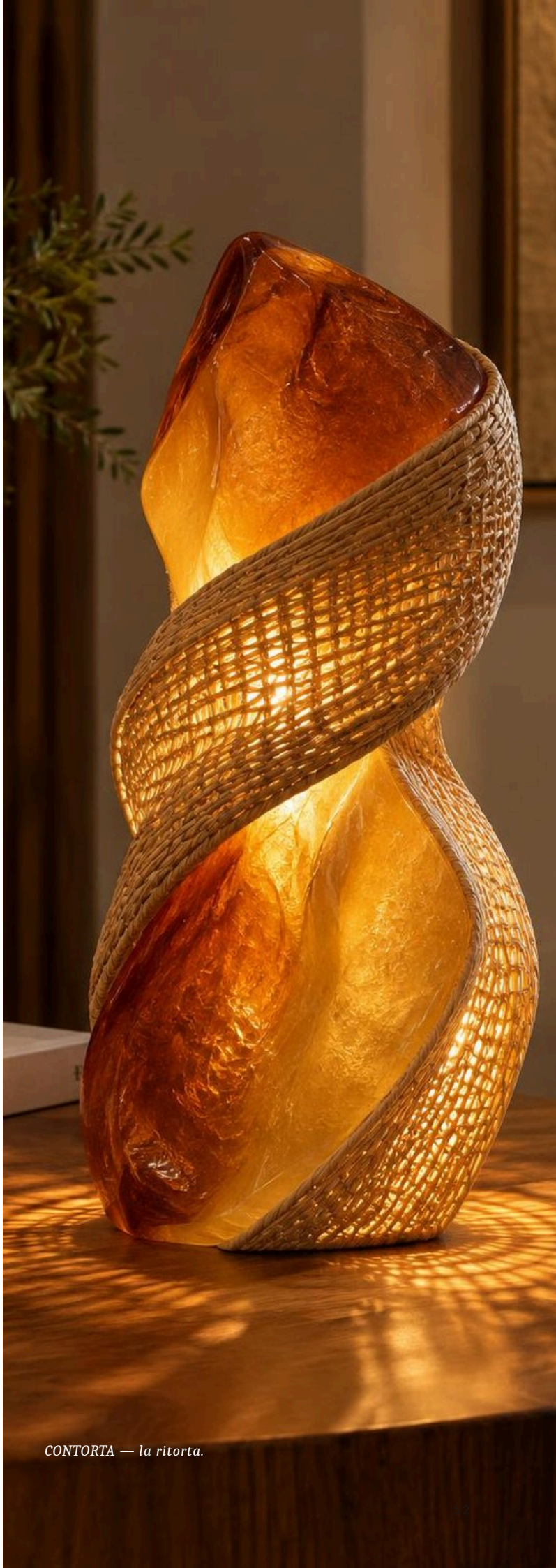
LA SERIE DELL'INTRECCIO

Nexus

Qui l'occhio si chiude e resta la luce. NEXUS è la serie in cui la raffia smette di incorniciare e comincia a legare: si annoda, si incrocia, si arrotola intorno a un cuore di resina ambra colata a mano — un masso, un'onda, una conchiglia, una foglia.

La resina è colata in stampi aperti, senza pupilla, con venature e nubi lasciate affiorare; la luce sta dentro e attraversa insieme l'ambra e la fibra. Ogni pezzo nasce da un gesto solo dell'artigiana — il nodo, la fascia, la spirale — e quel gesto gli dà il nome.

Lampade da tavolo e applique: i pezzi più domestici della collezione, quelli che si tengono accanto al letto o in un corridoio, accesi la sera.



CONTORTA — la ritorta.



NEXUS

VII

Nexus

Lampade dell'intreccio



VII · F01

FAVUS®

il favo

La resina è versata in tre colate di tono diverso e fatta girare prima che prenda: ne nasce il vortice che ricorda il miele nel favo. I due collari di raffia, in alto e in basso, sono sfrangiati come i bordi di un cesto appena finito.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra a colata vorticata, collari in raffia a maglia fitta con frangia, puntale in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 30 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F02

NODUS®

il nodo

Un nodo solo, di quattro nastri, chiuso sull'ambra come su un pacco prezioso. È il pezzo più scultoreo della serie: le fasce si sollevano, si piegano, lasciano vedere il cuore luminoso dagli spazi che restano.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Nastri larghi in raffia intrecciata annodati a mano su un cuore di resina ambra trasparente, base a disco in resina avorio; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 42 cm; larghezza 46 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F03

VITIS®

il tralcio

La treccia sale intorno alla fiamma di resina come una vite intorno al palo. Accesa, la resina si fa quasi bianca al centro e ambra ai bordi; la treccia resta scura in controluce, e disegna la sua spirale sul muro.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Fiamma in resina ambra chiara a superficie mossa, treccia di raffia avvolta a spirale come un tralcio, attacco a parete in ferro brunito; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 58 cm; larghezza 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F04

CORONA®

la corona

Il corpo è una colata di bolle, una sull'altra, come una candela che si è sciolta e ripresa. Sopra, una corona di canne annodate lascia passare la luce a fasci. Si vende con un piccolo gemello spento, da tenere accanto.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo con elemento da appoggio
MATERIALI	Corpo in resina ambra a bolle sovrapposte, corona in canne di raffia intrecciate a nodi aperti, base in ottone; elemento gemello senza luce; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; Ø 30 cm · gemello 18 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F05

UNDA®

l'onda

L'unica applique orizzontale della collezione. La resina è colata su una forma a onda e le due fasce di raffia la seguono come la schiuma segue la cresta. Sopra un divano o una consolle, accesa, sembra muoversi.

TIPOLOGIA	Applique orizzontale
MATERIALI	Onda in resina ambra e tartaruga a doppia curva, due fasce ondulate in raffia a spina, terminali in noce; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	90 × 34 × 16 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F06

CONTORTA®

la ritorta

La resina è colata in una forma ritorta di un mezzo giro; la fascia di raffia a rete la avvolge nel senso opposto, e le due torsioni si incrociano al centro. Accesa, proietta sul piano un ventaglio di ombre a rete.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo, grande formato
MATERIALI	Colonna in resina ambra scura a torsione, fascia in raffia a rete che segue la torsione; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 62 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIONATURA ART

VII · F07

FOLIUM®

la foglia

Una foglia di palma lunga e stretta, con la nervatura al centro fatta di canne di raffia avvolte strette. La luce esce dalle due falde e si allarga sul muro in due ali. È l'applique da corridoio della collezione.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Foglia in resina ambra a doppia falda, fascia centrale in canne di raffia a spirale fitta, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 84 cm; larghezza 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F08

CALIX®

il calice

Due calici della stessa colata, uno da tavolo e uno da parete, con la stessa fascia diagonale di raffia. Il bordo svasato è tagliato a mano e lucidato; la luce sale dal fondo e riempie il calice come un liquido. Si vendono in coppia o separati.

TIPOLOGIA	Coppia: lampada da tavolo e applique
MATERIALI	Calici in resina ambra traslucida a bordo svasato, fascia diagonale in raffia a maglia, base in resina; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	tavolo h 36 cm · applique h 40 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F09

CRUX®

l'incrocio

Due fasce di canne si incrociano sull'ovale d'ambra come le braccia su un petto. È il pezzo più raccolto della serie: l'ambra si vede solo sopra e sotto l'incrocio, e la luce esce tutta ai lati, sul muro.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Ovale in resina ambra fossile, due fasce in canne di raffia incrociate a X, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 52 cm; larghezza 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F10

SAXUM®

la pietra

Un sasso d'ambra raccolto e messo in una rete, come si fa con i frutti al mercato. La superficie craquelé è ottenuta raffreddando la colata troppo in fretta, di proposito. La lampada da comodino della serie.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo, formato piccolo
MATERIALI	Masso in resina ambra a superficie craquelé, cappuccio e fascia in raffia a maglia larga; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 30 cm; Ø 18 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F11

CONCHA®

la conchiglia

Una valva aperta, con la madreperla d'ambra dentro e la raffia intorno. La fascia attraversa la conchiglia in diagonale e la tiene chiusa a metà: la luce esce dalla parte aperta e dal bordo, come da un guscio sulla sabbia al tramonto.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Valva in resina ambra marmorizzata, cornice e fascia in raffia a trama fitta, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 56 cm; larghezza 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F12

LIGAMEN®

il legaccio

Due legacci di raffia, uno in alto e uno in basso, girano intorno all'ovale come si lega un fascio. Accesa, proietta sul muro un alone a raggi, disegnato dalle canne. Il pezzo più leggero della serie.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Ovale in resina ambra chiara, due fasce in canne di raffia a spirale, attacco a disco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 50 cm; larghezza 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F13

PLICA®

la piega

La raffia qui è piegata, non avvolta: le fasce si ripiegano su se stesse intorno al corpo d'ambra come un lenzuolo intorno a una brace. Le pieghe lasciano aperte due finestre da cui la luce esce più forte.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra nuvolata, fasce larghe in raffia a trama fitta piegate e sovrapposte come un tessuto; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; larghezza 30 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F14

FLUCTUS®

il flutto

La resina è colata in una forma che ondeggia, come un vetro soffiato; i nastri di corda intrecciata seguono le creste e le valli. È il pezzo più veneziano della collezione: l'ambra qui è quasi vetro, e la raffia quasi seta.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra soffiata a onde, nastri in corda di raffia intrecciata che seguono le onde, base in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 42 cm; larghezza 34 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VII · F15

LAMINA®

la lama

Una lama d'ambra, sottile e lunga, con la fascia di raffia arrotolata nel punto in cui si impugnerebbe. La luce sale e scende lungo la lama e si spegne alle punte. Da mettere in coppia ai lati di uno specchio o di una porta.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Lama in resina ambra e oro, fascia in canne di raffia arrotolata, attacco in ottone lucido; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 70 cm; larghezza 18 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VII · F16

FENESTRA®

la finestra

Una gabbia di fili di raffia, tesi come le corde di uno strumento, con due finestre d'ambra fossile. Le inclusioni scure nella resina sono vere: frammenti di corteccia di raffia lasciati nella colata. La luce dentro è un fuoco visto da una capanna.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Gabbia in fili di raffia tesi su telaio, due finestre in resina ambra fossile con inclusioni scure, base in raffia avvolta; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

LA SERIE DEL LAMBA

Spira

In Madagascar il *lamba* è il tessuto che si porta sulle spalle: un rettangolo di stoffa che si avvolge, si annoda, si drappeggia in un solo gesto, e che accompagna dalla nascita all'ultimo viaggio. SPIRA nasce da quel gesto.

Una fascia larga di raffia intrecciata — piatta, morbida, quasi una stoffa — avvolge a spirale un corpo di resina ambra come il lamba avvolge le spalle. Non ci sono nodi né cornici: solo il giro della fascia, una, due, tre volte, e la luce che esce dove la fascia lascia scoperta l'ambra.

È la serie più semplice e più malgascia della collezione. La raffia è intrecciata a Nosy Be in fasce continue, poi arrotolata sul corpo di resina a Milano; la resina è colata più chiara e più trasparente delle altre serie, perché qui deve farsi vedere.



LAMBA — il manto.



SPIRA

VIII

Spira

Lampade del lamba



VIII · G01

LAMBA®

il manto

Il pezzo che dà il nome alla serie: una sola fascia di raffia, larga come un lamba, parte dalla base, gira intorno al corpo d'ambra e si ferma in alto, come il lembo sulla spalla. Dentro, l'ambra fossile con le sue crepe d'oro.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra fossile, fascia continua in corda di raffia intrecciata a spirale piatta, base in raffia avvolta su disco d'ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 48 cm; Ø 30 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G02

VOLUTA®

la voluta

L'elica pura: due giri e mezzo di fascia intorno all'ambra, senza inizio né fine visibili. L'ambra marmorizzata, accesa, mostra le sue vene come un'agata. Da parete, in verticale, dove il muro è alto.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Fascia in raffia a maglia fine avvolta a elica su un corpo in resina ambra marmorizzata, attacco a disco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 72 cm; larghezza 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G03

TURBO®

il vortice

La fascia qui è fatta di fili di raffia pettinati e tenuti insieme solo da una cucitura invisibile: sembra una stoffa grezza, e si arrotola in un vortice intorno alla resina più trasparente della collezione. Accesa, è un bicchiere di luce arancio.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina arancio-ambra trasparente, fascia in raffia a fili sciolti pettinati avvolta a vortice; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VIII · G04

PETALUM®

il petalo

Un petalo che si sta arrotolando su se stesso, con il bordo di raffia che lo segue come un orlo. L'ambra è la più scura della serie, quasi tartaruga; la luce esce dal centro e dai due lembi che si sovrappongono.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Petalo in resina ambra scura a bordo ondulato, fascia in raffia a spina che segue il bordo, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 56 cm; larghezza 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VIII · G05

CINGULUM®

la cintura

Due cinture, una che sale a destra e una che sale a sinistra, chiudono il vaso d'ambra lasciando un rombo di luce al centro. La più sobria della serie, quella che sta bene ovunque.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra a vaso, due fasce in raffia a trama fitta avvolte in senso opposto; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 38 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



VIII · G06

GEMINA®

la gemella

Due resine, una ambra e una bianca opalina, colate separate e intrecciate a mano prima che induriscano del tutto; la fascia di raffia le lega dove si incontrano. Accesa, la bianca si accende per prima e l'ambra la segue.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Due lame intrecciate in resina ambra e resina opalina, fascia in raffia a rete, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 64 cm; larghezza 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G07

INVOLUCRUM ®

l'involucro

La capsula d'ambra spunta sopra e sotto dalla fascia come un seme dal suo involucro. È la più piccola delle applique Spira e quella che diffonde meglio: la luce esce dai due poli e si apre sul muro in alto e in basso.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Capsula in resina ambra chiara, fascia larga in raffia a trama fitta avvolta a un giro e mezzo, attacco disco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; larghezza 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G08

TEXTUM®

il tessuto

Qui il lamba è più d'uno: quattro fasce, avvolte in direzioni diverse, si sovrappongono fino a fare un tessuto. Accesa, le fasce proiettano sul piano una trama di ombre parallele che si incrociano — il pezzo che disegna di più intorno a sé.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra nuvolata, più fasce in raffia a fili paralleli sovrapposte in direzioni diverse; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 40 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G09

PILEUS®

il cappello

Il cappello di raffia è il primo oggetto che si compra arrivando in Madagascar. PILEUS gli mette sotto un corpo d'ambra e ne fa una lampada: la tesa intrecciata fa ombra alla luce, la base pettinata la lascia scendere sul piano. Il disco di legno rigato è il segno dell'artigiano.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo a fungo in resina ambra trasparente, tesa in raffia intrecciata a cesto, base in fili di raffia pettinati, disco in legno rigato; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 52 cm; Ø 34 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

VIII · G10

FASCIA ®

la fascia

Tre fasce, tre giri, e i lembi lasciati sollevati come le falde di un lamba mosso dal vento. La resina fossile dentro è la più densa della serie: la luce la attraversa a fatica e ne esce dorata. Il pezzo di chiusura della collezione.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra fossile, tre fasce larghe in raffia a trama fitta avvolte a spirale con i lembi sollevati; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; larghezza 32 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

LA SERIE DEL VETRO

Riflessa

Sulle spiagge del Madagascar il mare restituisce vetro: cocci di bottiglia levigati dalla sabbia, verdi come le foglie di raffia, ambra come il rum. RIFLESSA nasce da quei frammenti. Il vetro di recupero — bottiglie, vetri di finestra, scarti di vetreria — viene spezzato, lavato e colato dentro la resina ambra, dove resta sospeso come in un blocco di ghiaccio.

Accesa, la luce attraversa la resina e si rifrange nei frammenti: ogni scheggia di vetro è uno specchio verde, e la lampada proietta intorno a sé una pioggia di riflessi che si muovono quando ci si muove. Da qui il nome — *riflessa*, la luce riflessa e la luce che riflette.

La raffia qui è minima: un collare, una fascia, un nido. Tiene il blocco di vetro e resina come si tiene un frutto pesante. È la serie più luminosa, la più colorata e la più sostenibile della collezione: nessun frammento è prodotto apposta, tutti vengono da qualcosa che era già rotto.



SPECULUM — lo specchio.



RIFLESSA

IX

Riflessa

Lampade del vetro di recupero



IX · H01

NIDUS VITREUS®

il nido di vetro

Il primo pezzo della serie, e il più semplice: un blocco di resina pieno di vetro, appoggiato in un nido di raffia grezza con i fili lasciati liberi. Sul comodino proietta sul muro una costellazione verde e oro.

TIPOLOGIA	Lampada da comodino
MATERIALI	Blocco in resina ambra con inclusioni di vetro verde e ambra, nido in raffia intrecciata grezza, fili sciolti; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 26 cm; Ø 16 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H02

TRIAS®

la triade

Tre pezzi della stessa colata, tre forme: il vaso col collare, la pietra da parete con la fascia, il sasso avvolto. Insieme raccontano la serie; separati, ognuno sta in piedi da solo. Si vendono in trittico o singolarmente.

TIPOLOGIA	Trittico: lampada da tavolo, applique e lampada piccola
MATERIALI	Tre corpi in resina ambra con inclusioni di vetro verde e foglia d'oro, collari e fasce in corda di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 42 · 38 · 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H03

OVUM VIRIDE®

l'uovo verde

L'uovo è colato in uno stampo liscio e lucidato a specchio; i frammenti di vetro, grandi e pochi, sono disposti a mano uno per uno prima della colata. La coppa di raffia lo tiene come un portauovo. Il pezzo più «prezioso» della serie.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina ambra con grandi inclusioni di vetro verde smeraldo, coppa e piede in corda di raffia intrecciata; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 34 cm; Ø 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H04

BICOLOR®

la bicolore

Qui il verde non è vetro ma resina: due colate, una ambra e una smeraldo, versate insieme e lasciate incontrarsi. Le fasce di raffia coprono la linea dove i due colori si toccano. È il ponte tra RIFLESSA e le tinte dello Spectrum.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Corpo in resina ambra e resina verde smeraldo colate a contatto, fasce in corda di raffia, base in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 32 cm; Ø 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H05

FUNGUS®

il fungo

La forma classica della lampada da comodino — cappello e gambo — rifatta in resina e vetro. Le canne di raffia la legano in diagonale come si lega un fascio. Accesa, il cappello si riempie di luce e i frammenti verdi galleggiano.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cappello e gambo in resina ambra con inclusioni di vetro verde, legature in canne di raffia, collo in raffia avvolta; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 40 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H06

SPECULUM®

lo specchio

Il pezzo-emblema della serie. I frammenti sono tagliati a losanga e disposti a spirale, seguendo la fascia di raffia: accesa, ognuno rimanda la luce in una direzione diversa, e la stanza si riempie di piccoli specchi verdi.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina ambra chiara con frammenti di vetro verde a losanga, spirale in canne di raffia intrecciata, base a cesto; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 38 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H07

TEGULA®

la tegola

Una tegola d'ambra, curva come un coppo, con il vetro dentro. Le due fasce di raffia la tengono al muro come si legano le tegole ai tetti di Nosy Be. La luce esce sopra e sotto e disegna sul muro due ventagli.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Lastra curva in resina ambra con inclusioni di vetro verde, due fasce in raffia a fili paralleli, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 60 cm; larghezza 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



DETAIL · RAPHIA & RESINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H08

MEDIOLANUM ®

Milano

Il pezzo milanese della serie: un mosaico di vetro verde e oro chiuso fra due lunette di raffia, come una vetrata fra due archi. È pensato per il salotto di città, la sera, con la finestra aperta sul Duomo.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Ovale in resina ambra con mosaico vetro verde e oro, due lunette in corda di raffia intrecciata, attacco ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 62 cm; larghezza 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H09

AMPHORA®

l'anfora

Qui il vetro è tagliato in tessere piatte e disposto come un mosaico bizantino, tutto in superficie. La forma è quella dell'anfora, con il collo di raffia e la fascia che scende a spirale. Accesa, sembra un'anfora piena di sole.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Anfora in resina ambra con mosaico di vetro verde e ambra a tessere piatte, collo e fascia a spirale in corda di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; Ø 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H10

LUCERNA®

la lucerna

La lampada «da lettura» della serie: il paralume di raffia manda la luce in basso, il corpo di resina e vetro la fa uscire di lato. È il pezzo con più colori — verde, ambra, rubino — e quello che sta meglio accanto a una poltrona.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Paralume a tronco di cono in raffia intrecciata fitta, corpo in resina ambra con mosaico di vetro verde, ambra e rubino, fascia in raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H11

GEMINI ®

i gemelli

Il grande si accende, il piccolo no: è il suo gemello spento, da tenere accanto o da regalare. Le inclusioni qui sono bastoncini di vetro, non schegge, e la fascia di raffia è di fili pettinati, morbida come una benda.

TIPOLOGIA	Coppia: lampada da tavolo e oggetto da appoggio
MATERIALI	Due corpi in resina ambra con inclusioni di vetro verde a bastoncino, fasce in fili di raffia pettinati, base in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 30 cm · 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H12

CUPULA®

la cupola

La cupola è colata a parte e appoggiata sul collo di raffia: si può sollevare. I triangoli di vetro sono tagliati e disposti a mano, tutti rivolti verso l'alto, come le foglie di un albero. La più «architettonica» della serie.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cupola e piede in resina ambra con inclusioni di vetro verde a triangolo, anello e collo in raffia intrecciata a spina, base in raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 42 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RESINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H13

FRAGMENTA®

i frammenti

L'unico pezzo in cui il vetro non è dentro ma fuori: le schegge sporgono dalla resina come cristalli da una geode. La superficie è irregolare, tattile, grezza. Si vende con una sfera gemella spenta da tenere accanto.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo con sfera da appoggio
MATERIALI	Paralume e corpo in resina ambra a superficie irregolare con schegge di vetro verde a rilievo, legature in fili di raffia; sfera gemella; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 34 cm · sfera Ø 14 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

IX · H14

STELA®

la stele

La lampada e la sua stele: la seconda non si accende, è una scultura con un foro al centro, come le pietre bucate che i marinai portavano contro il malocchio. Insieme sono un altare domestico; separate, due pezzi.

TIPOLOGIA	Coppia: lampada da tavolo e stele da appoggio
MATERIALI	Lampada con paralume in resina ambra e vetro verde e fusto avvolto in corda di raffia; stele in resina ambra con foro, fascia in raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	lampada h 44 cm · stele h 36 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



IX · H15

SCUTUM®

lo scudo

Uno scudo tondo, con due calotte di raffia in alto e in basso e, dentro la resina, una rete di raffia colata insieme al vetro. La fibra è visibile in trasparenza: è l'unico pezzo in cui raffia e resina sono davvero una cosa sola.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Disco in resina ambra con inclusioni di vetro verde e rete di raffia inglobata nella colata, due calotte in corda di raffia, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 52 cm; larghezza 32 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RESINE BY SPAZIOALLENO.ART

IX · H16

COLUMNA®

la colonna

La serie chiude con la sua versione monumentale: la colonna da terra, un metro e sessanta di resina e vetro avvolta da due nastri di raffia a doppia elica. Accanto, l'uovo da tavolo con la stessa fascia. Per un ingresso, una hall, una vetrina.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo e lampada da terra
MATERIALI	Uovo in resina ambra con vetro verde e fascia in corda di raffia a spirale; colonna da terra in resina ambra e vetro con nastri di raffia a doppia elica; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	tavolo h 36 cm · terra h 160 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

LA SERIE DEL MOSAICO

Vitrea

Se RIFLESSA è il vetro trovato sulla spiaggia, VITREA è il vetro portato in bottega. Qui i frammenti non galleggiano nella resina: sono tagliati a tessera, accostati uno all'altro come in un mosaico e colati in superficie, dove la luce li attraversa tutti insieme. Verde bottiglia, ambra, oro, qualche rubino.

Le forme sono quelle che tutti riconoscono — il fungo, il paralume, l'anfora, la lanterna — perché il mosaico ha bisogno di una superficie semplice per farsi leggere. La raffia torna disciplinata: un collare in alto, una fascia in basso, una spirale che gira una volta sola.

È la serie che parla di Milano: del vetro delle vetrate e dei mosaici della città, portato sull'isola e riportato a casa. Ogni tessera è vetro di recupero, tagliata e posata a mano; accesa, la lampada è una piccola vetrata da tavolo.



MEDIOLANUM II — la vetrata sul Duomo.



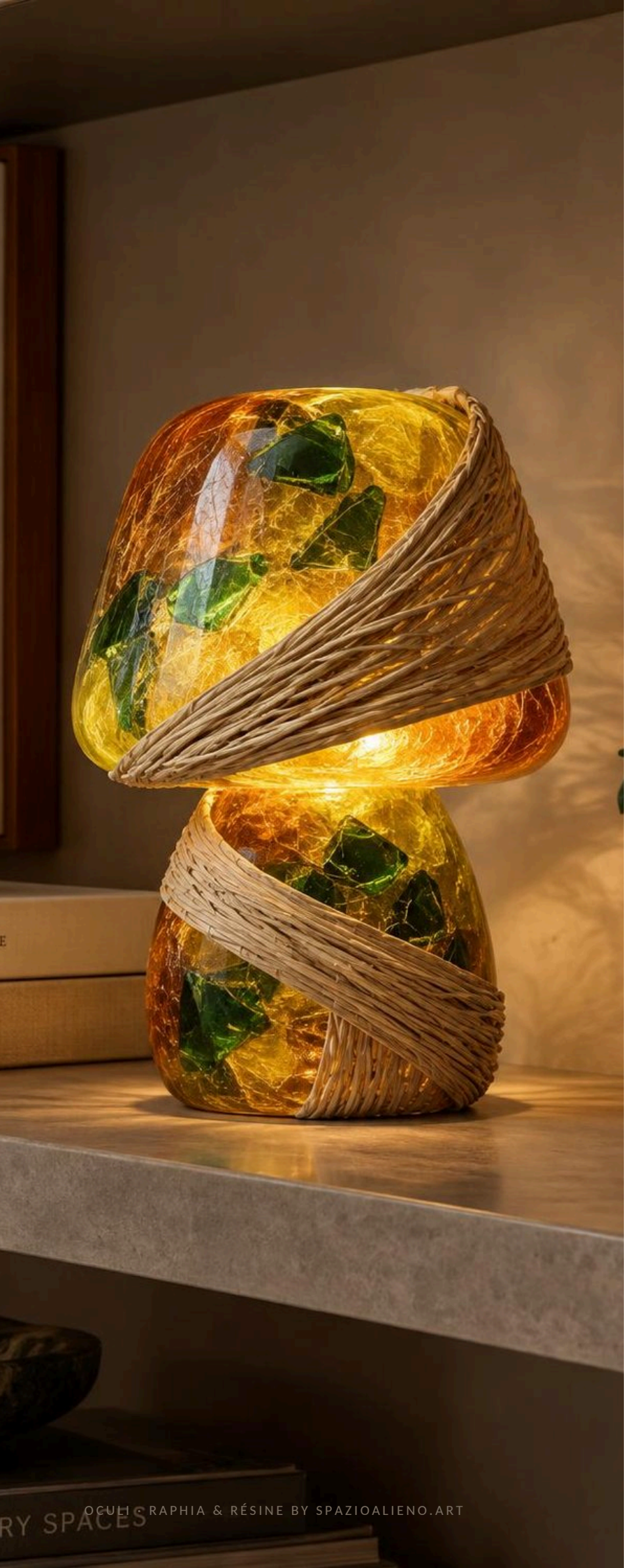


VITREA

X

Vitrea

Lampade del mosaico



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · 101

BOLETUS®

il porcino

Il fungo della serie: cappello largo, gambo pieno, e due fasce di raffia che girano in senso opposto. La resina è craquelé — raffreddata in fretta di proposito — e le tessere verdi sembrano foglie cadute sul cappello.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cappello e gambo in resina ambra craquelé con tessere di vetro verde, due fasce in canne di raffia a spirale; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 40 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I02

URNA®

l'urna

Un vaso semplice, aperto in cima, con la spirale di raffia che lo avvolge tre volte. Il più tranquillo della serie: sul comodino fa una luce bassa e verde, da notte.

TIPOLOGIA	Lampada da comodino
MATERIALI	Vaso in resina ambra craquelé con tessere di vetro verde, spirale in fili di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 30 cm; Ø 18 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · 103

GEMMATUS®

l'ingemmato

Il mosaico qui è a tessere grandi, come gemme incastonate: verde, cristallo, ambra. Il collare di raffia sotto il cappello è sfrangiato come un cesto. La più ricca della serie, da consolle d'ingresso.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cappello a cupola e gambo in resina ambra con grandi tessere di vetro verde, cristallo e ambra, collari in canne di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; Ø 28 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · 104

MEDIOLANUM II®

la vetrata

La vetrata da tavolo: il mosaico copre tutto, cappello e fusto, e le fasce di raffia lo attraversano come i piombi di una vetrata. Accesa, proietta sul muro il disegno delle tessere. Si vende con la sua sfera gemella.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo con sfera da appoggio
MATERIALI	Cappello e fusto in resina ambra con mosaico di vetro verde e ambra, fasce in fili di raffia pettinati; sfera gemella con mosaico e fasce; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 46 cm; Ø 30 cm · sfera Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · 105

CISTA ®

la cesta

L'uovo è chiuso in una cesta di corda intrecciata, larga a maglie, come le ceste con cui si portano i frutti al mercato. Il mosaico si vede fra le maglie; la luce esce da tutte le parti.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina ambra con mosaico di vetro verde, ambra e cristallo, gabbia in corda di raffia intrecciata a canestro; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 36 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · 106

SMARAGDUS®

lo smeraldo

Le tessere qui sono poche e grandi, tagliate come pietre grezze: smeraldi in un uovo d'ambra. I due collari di raffia lo tengono in alto e in basso. L'applique più «gioiello» della collezione.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Ovale in resina ambra con grandi tessere di vetro verde smeraldo, collari in corda di raffia, fascia diagonale, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 48 cm; larghezza 24 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · 107

FUNGUS MINOR®

il fungo piccolo

La versione da comodino del fungo: più piccolo, con la treccia di raffia invece delle canne. Fa coppia con BOLETUS in una camera, uno per lato del letto.

TIPOLOGIA	Lampada da comodino
MATERIALI	Cappello e gambo in resina ambra con tessere di vetro verde, collari e fascia in treccia di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 30 cm; Ø 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · 108

CAMPANA®

la campana

Il cappello è una campana rovesciata, pieno di tessere; il collare di corda in cima e la fascia sul fusto sono avvolti a giri fitti, uno accanto all'altro. La più «classica» della serie, quella da salotto.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cappello a campana e fusto in resina ambra con tessere di vetro verde e ambra, collari in corda di raffia a giri fitti; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 42 cm; Ø 30 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RESINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · 109

TORQUIS®

la torcia

Una torcia da parete: la lastra è curva e la raffia la avvolge a spirale come si avvolge un'impugnatura. Accesa proietta sul muro raggi verdi, per via del vetro. Da mettere in coppia ai lati di una porta.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Lastra curva in resina ambra con tessere di vetro verde, due fasce in fili di raffia avvolte a spirale, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 56 cm; larghezza 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I10

SERPENS®

il serpente

La lampada da scrivania della collezione: il collo di raffia si piega e porta il cappello sopra il piano, come un serpente che si alza. La luce cade sul foglio, filtrata dal mosaico.

TIPOLOGIA	Lampada da scrivania
MATERIALI	Corpo in due parti in resina ambra con mosaico di vetro verde e oro, collo in corda di raffia avvolta che si piega; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 36 cm; larghezza 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · I11

OVUM VITREUM®

l'uovo di vetro

L'uovo pieno di tessere fino all'orlo, con la fascia piatta di raffia che gira dall'alto in basso. Accesa, ogni tessera si accende del suo colore: è la più «festosa» della serie.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina ambra pieno di tessere di vetro verde, ambra e cristallo, spirale in canne di raffia intrecciate a fascia piatta; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 34 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I12

FASCICULUS®

il fascio

Legato come un fascio di canne, con i fili di raffia che si incrociano a X. La luce esce fra i fili e disegna sul muro una raggiera. L'applique da corridoio, da mettere in fila.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Cilindro in resina ambra con tessere di vetro verde e ambra, legature incrociate in fili di raffia, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 44 cm; larghezza 18 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · I13

GLOBUS®

il globo

Due sfere, una sull'altra: la cupola in alto e il globo in basso. Il mosaico è a tessere grandi e chiare, la raffia a fili sottili. La lampada da salotto per chi vuole luce, non solo atmosfera.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Cappello a cupola e corpo a sfera in resina ambra con tessere di vetro verde, fasce in fili di raffia, collari a cesto; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 40 cm; Ø 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I14

MEDIOLANUM III ®

la torre

La terza milanese: una torre d'ambra scura con cappuccio di raffia, come una guglia coperta. Il mosaico è più rado, le tessere più scure. Pensata per una finestra sulla città, la sera.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo, grande formato
MATERIALI	Torre in resina ambra scura con tessere di vetro verde, cappuccio e fascia in corda di raffia a giri fitti; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 52 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I15

CONCHA VITREA®

la conchiglia di vetro

Due valve di raffia, una sopra e una sotto, tengono l'uovo di mosaico come una conchiglia tiene la perla. Accesa, proietta sul piano una rete d'ombra. Da tavolino basso, accanto a una poltrona.

TIPOLOGIA	Lampada da tavolo
MATERIALI	Uovo in resina ambra con mosaico di vetro verde e ambra, due valve in corda di raffia avvolta, base in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 32 cm; larghezza 26 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART

X · I16

CUPULA VITREA®

la cupola di vetro

La cupola del mosaico in formato comodino. Le tessere qui sono tre colori — verde, ambra, cristallo — e la treccia è piatta. Semplice, luminosa, da tutti i giorni.

TIPOLOGIA	Lampada da comodino
MATERIALI	Cupola e fusto in resina ambra con mosaico di vetro verde, ambra e cristallo, collari in treccia di raffia; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 32 cm; Ø 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I17

SILEX®

la selce

Un blocco tagliato grezzo, come una selce, con le tessere che affiorano dalla superficie. Le fasce di raffia lo legano al muro. L'applique più «di pietra» della serie.

TIPOLOGIA	Applique
MATERIALI	Blocco in resina ambra grezza con tessere di vetro verde e ambra a rilievo, due fasce in fili di raffia, attacco in ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 50 cm; larghezza 20 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju



X · I18

LATERNA VITREA®

la lanterna di vetro

L'unica applique su staffa: la lanterna pende da un braccio di teak, come le lanterne dei portici. I due collari di raffia sono i suoi cappelli. Da esterno coperto o da ingresso.

TIPOLOGIA	Applique su staffa
MATERIALI	Lanterna in resina ambra con tessere di vetro verde, collari in canne di raffia, staffa in legno di teak e ottone; sorgente LED 2700 K dimmerabile
MISURE INDICATIVE	h 54 cm; larghezza 22 cm
EDIZIONE	Pezzo unico, numerato e certificato dall'artista Jan Ruju

OCULI · RAPHIA & RÉSINE BY SPAZIOALIENO.ART



XI · LA TAVOLOZZA DELLE RESINE

Spectrum

L'Ambra Aliena è la voce principale della collezione: è il colore della resina del baobab, del tramonto sulla città alta, della luce che filtra dalla raffia. Il rosso laterite è la voce della serie RUBRA. Ma la lente può essere colata in altre tinte, tutte ottenute per pigmentazione in massa e stratificazione.

Ogni tinta è disponibile su tutti i modelli parietali e da tavolo, con pupilla nera o, su richiesta, in tinta più scura della lente.

- Ambra Aliena
- Tartaruga
- Ocra
- Cobalto
- Verde lago
- Smeraldo
- Avorio
- Fumo
- Ebano
- Rosso laterite

Gli atelier

Due showroom & atelier, due isole

Nosy Be, Madagascar — il prossimo futuro. Le immagini sono rendering di progetto: è la sede che Raphia & Résine costruirà sull'isola a nord-ovest del Madagascar, investendo nel Paese. Qui la raffia sarà intrecciata — palpebre, ciglia, scafi, fasce — e i pezzi finiti torneranno a farsi vedere, a due passi dal mare.
Milano, Italy — operativo dal 2017. Lo showroom & atelier di SpazioAlieno.Art, in Via Selvanesco 57, è attivo dal 2017 e in continua evoluzione: oggi accoglie anche questo progetto. Qui nasce la lente: resina colata a mano, basi in ottone, noce, travertino e bronzo. Il pezzo viene chiuso, cablato, numerato e firmato.



Showroom & Atelier · Nosy Be, Madagascar — rendering di progetto: la sede del prossimo futuro.



Showroom & Atelier · Milano, Italy — SpazioAlieno.Art, Via Selvanesco 57, operativo dal 2017.

Autenticità

Ogni pezzo, un numero per sempre

Ogni scultura e ogni lampada OCULI è numerata progressivamente — №001, №002, №003 — su una sola serie infinita, aperta nella storia della collezione. Il numero è inciso al laser su una targhetta in ottone spazzolato con QR code che apre il certificato online: appesa a una catenella sui pezzi parietali e sulle sospensioni, applicata sul basamento sulle sculture e sulle lampade da tavolo. Il certificato conferma l'autenticità del pezzo; il registro è custodito dall'atelier SpazioAlieno di Milano.

Nessun pezzo è uguale a un altro. La raffia è intrecciata a mano a Nosy Be, la resina è colata a mano a Milano: la targhetta incisa e il certificato numerato non attestano un'edizione, attestano un pezzo che esiste in un unico esemplare, firmato da Jan Ruju. Ogni modello è un disegno originale di SpazioAlieno.Art, protetto dal diritto d'autore e con data certa.







Targhetta in ottone con numero progressivo, anno, QR del certificato e firma: appesa alla catenella o applicata sul basamento.

NUMERAZIONE

№001 / ∞

Progressiva su tutta la collezione, dal primo pezzo in poi. Il numero resta lo stesso per sempre.

TARGHETTA

Ottone spazzolato, incisione laser

Appesa con catenella sui pezzi parietali, fissata sul basamento su quelli da tavolo. Numero, anno, QR e firma.

CERTIFICATO

Verifica online via QR

Scansiona la targhetta, ricevi conferma di autenticità — sempre, da qualunque dispositivo.

Note

Pezzi unici

Ogni scultura e ogni lampada di OCULI è un pezzo unico. La raffia è intrecciata a mano e la resina è colata a mano: due esemplari dello stesso modello non saranno mai perfettamente uguali — cambiano la trama, le venature, la posizione della pupilla. Ogni pezzo è numerato, firmato e accompagnato da un certificato di autenticità rilasciato dall'artista Jan Ruju, che ne attesta modello, numero, materiali e data di realizzazione. Le piccole differenze non sono difetti: sono la prova che il pezzo esiste una volta sola.

Misure	Le misure sono indicative e possono variare di alcuni centimetri da un pezzo all'altro.
Resina	Resina epossidica di colata a base parzialmente biologica (oltre il 50 % di carbonio di origine vegetale), stabilizzata ai raggi UV, pigmentata in massa. Le lenti ambra sono traslucide; le sfere della serie RUBRA sono colate piene e opache.
Vetro	Le inclusioni della serie RIFLESSA sono in vetro di recupero (bottiglie, lastre, scarti di vetreria) selezionato per colore, spezzato e lavato a mano, colato nella resina senza fusione. Nessun frammento è prodotto apposta. Bordi e superfici esterne sono levigati e sigillati nella resina.
Luce	I pezzi delle serie II, VI, VII, VIII, IX e X montano una sorgente LED a bassa tensione, luce calda 2700 K, dimmerabile. Alimentatore incluso. Le versioni luminose sono disponibili su richiesta anche per i modelli parietali della serie I.
Sicurezza	Le lampade sono marcate CE (direttiva bassa tensione 2014/35/UE, EN 60598). La sorgente LED è tenuta a distanza dalla fibra; la raffia non è mai a contatto con parti calde.
Filiera	Raffia raccolta in Madagascar e intrecciata nello showroom & atelier di Nosy Be, con tracciabilità. Assemblaggio, resina, cablaggio e certificazione a Milano, Italia.
Edizioni	Nessuna edizione: ogni pezzo è unico, numerato progressivamente nel registro dell'atelier, firmato e accompagnato da certificato di autenticità dell'artista Jan Ruju.
Cura	Spolverare con pennello morbido. Tenere lontano dalla luce solare diretta e dall'umidità. La resina si lucida con panno in microfibra.
Diritti	OCULI, Raphia & Résine, Ambra Aliena, Rubra, Nexus, Spira, Riflessa, Vitrea, SpazioAlieno e i nomi di tutti i pezzi sono marchi registrati. Le opere, i disegni, i testi e le immagini di questo catalogo sono protetti dal diritto d'autore. Ogni riproduzione, imitazione o uso non autorizzato è vietato.
Origine	Struttura in raffia: showroom & atelier Raphia & Résine, Nosy Be, Madagascar. Lente in resina, basi, cablaggio e finitura: showroom & atelier SpazioAlieno, Milano, Italia. Disegno: Jan Ruju, milanese di origine sarda (Lula, Nuoro).

RAPHIA & RÉSINE

SpazioAlieno.Art

SHOWROOM & ATELIER · NOSY BE, MADAGASCAR
SHOWROOM & ATELIER · MILANO, ITALY
SPAZIOALIENO.ART · VIA SELVANESCO 57, 20141 MILANO · JANRUJU.IT
DESIGN JAN RUJU

© 2026 SpazioAlieno.Art di Gianluigi Ruju — OCULI®, Raphia & Résine®, Ambra Aliena®, Rubra®, Nexus®, Spira®, Riflessa®, Vitrea® e i nomi delle opere sono marchi registrati. Opere, disegni e immagini protetti dal diritto d'autore.